

תעלומות סופרים

247/26

Anagramme, Initialen und Pseudonyma

neuhebräischer Schriftsteller und Publizisten.

(Seit Erscheinen der „Mésfm“ bis auf unsere Tage.)

Zusammengestellt und erläutert

von

William Zeitlin.

SAbdr. aus der „Zeitschrift für hebräische Bibliographie“.)

Frankfurt a. M.

J. KAUFFMANN.

1905.

30

H. Litt. Hebr.

761

STADTBIBLIOTHEK
FRANKFURT AM MAIN

M
1

תעלומות סופרים.

.א

A. E. Sandler	אאס"ר = אברהם אליהו סנדלר	1
A. A. Rakowski	אא"ר = אברהם אבא ראקאווסקי	2
Dr. A. Berliner	א"ב = אברהם ברלינר	3
Elie Benamozegh	אב"א = אליהו בן-אמוזג	4
als Christ: Konstantin Alexandro- witsch Schapiro	אבא = אשר בן אליהו שפירא	5
A. B. Gottlober	אבג = אברהם בער גאטלאבער	6
A. Drujanow	אבג"ד האדרעי = אלתר בן ג' דרויאנוב	7
J. L. Lewin	אבח"ל = אני יהודה ליב בן ברוך חיים	8
E. Guttman	אב"ט = איזיק בן-טובים	9
Ab. J. Bassan	אבי"ט = אברהם יהזקיה באסאן	10
R. A. Braudes	אביב מוויילנא = (ראובן) אשר בן יוסף ברודס	11
J. S. Jazkan	אבי-דוד = יעקב שמואל יאצקאן	12
I. B. Hurwitz	אבי"ה = (אני) ישכר בער הלוי הורוויץ	13
I. H. Bornstein	אבי"ה איש ק-ל = ישראל צבי הירש בארנשטיין מקאוואל	14
Ab. Jona	אביון = אברהם יונה	15
R. Brainin	אביוסף = ראובן ברוינין	16
Dr. J. L. Katzenellson	אבי זוהר = יהודה ליב קאצענעלסאן	17
Leon Mandelstamm	אב"י מטה-השקדים = אריה בן יוסף מאנדלשטאם	18
Ad. Neubauer	אביון = אברהם בן יעקב נייבויער	19
J. L. Rittermann	אבן יל"ר = יהודה ליב ריטרמאן	20
Ab. Firkowitsch	אבן רש"ף = אברהם ברו"ש פירקאוויטש	21
Dr. A. Kaminka	אבנון = אהרן נח קאמינקא	22
A. S. Stein	אבני בן נחום = אברהם שלמה שטיין	23
A. Rosenfeld	אבנר = אהרן בן נחום ראזנפלד	24
Dr. A. Ehrlich	אב"ע = אברהם אבלי עהרליך	25
H. Scherschewsky	אבצ"ן = נאום צבי בן אברהם	26
A. B. Kauders	אב"ק = אברהם בער קיודרס	27
A. A. Rakowski	אברבנאל = אברהם אבא בן אריה ליב ראקאווסקי	28
E. L. Lewinsky	אברהם לוח = אלחנן ליב לעווינסקי	29
Ab. Salom	אבי שלום = אברהם שלום	30
I. Goldberg	אגביאל שר גלעד = ישראל גאלדבערג	31
Dr. A. Geiger	אגג = אברהם גייגר	32
L. S. Grajewsky	אגריז = אליעזר זלמן גראיעווסקי	33

(in der Wochenschrift „המגיד“)

W. Goldstein (in "המגיד החדש")	אג"ז = זאב וואלף גאלדשטיין	34
(Chaim) Ab. Gagin	אג"ן = חיים אברהם גגין	35
E. Deinard	אד"ר = אפרים דיינארד	36
A. B. Lebensohn	אדם = אברהם דוב מכיילישקער	37
D. M. Andermann	אדם = דוד מאיר אנדרמאן	38
J. L. Elion	אדם יל"ע = יקותיאל ליב עליון	39
L. Gordon	אזוב = יהודה ליב גארדון	40
I. J. Weissberg	אחד המורים = יצחק יעקב ווייסבערג	41
A. Ginzberg	אחד העם = אשר גינצברג	42
G. J. Lichtenfeld	אחד מבעלי האסופות = גבריאלי יהודה ליכטנפלד	43
I. J. Weissberg	אחד מדרי מטה = י"י ווייסברג	44
Dr. M. E. Eisenstadt	אחד מדרי מטה = משה אלעזר איזענשטאדט	45
J. Rosenthal	אחד מתלמידיו של הלל = יוסף ראזענטהאל	46
I. J. Weissberg	אחיטוב = י"י ווייסבערג	47
A. Ludvipol	איברהים = אברהם לודוויפול	48
A. J. Danon	אירן = אברהם יוסף דאנון	49
Jos. Brill	איר"ב ממונסק = יוסף ברו"ל	50
I. J. Weissberg	איוב מקיוב = י"י ווייסבערג	51
Leon Horowitz	אילה = אהרן יהודה ליב הורוויץ	52
A. J. Sluzky	איטי הבבלי = אברהם יעקב סלוצקי	53
L. I. Schapira	אי"ש = אלעזר יצחק שפירא	54
I. Steiner (im Wochenblatt "היהודי")	אי"ש = (אני) יצחק שטיינר	55
Alb. Katz	אישי הרוח = א' כ"ץ	56
L. Rabinowitsch (Red. des "המליץ")	אישי יהודי = יהודה ליב רבינוביץ	57
D. S. Silberbusch	אישי יהודי = דוד ישעיה זילבערבוש	58
M. Pros	אישי יהודי ספרא = מרדכי פראס	59
M. Jahalmstein	אישי ימיני = מרדכי יהלמשטיין	60
(Feuilletons aus Amerika, im "המליץ")		
M. B. Gamsu	אישי ימיני = מרדכי בער גמוז ("המליץ")	61
J. S. Trachtmann	אישי מבית לוי = יעקב שמואל הלוי טראכטמאן	62
E. Wechsler	אישי מחשבות =	63
H. Scherschewsky	אישי נעמי = אלימלך וועקסלער	64
M. Friedmann	אישי פלוגי וכהן = צ"ה הכהן שערשעווסקי	65
J. S. Trachtmann	אישי שלום = מאיר פרידמאן	66
A. Katz	אישי תם = יעקב שמואל הלוי טראכטמאן	67
A. Ludvipol	אי"ך אישי הרוח = אלברט כ"ץ	68
S. Rosenfeld	א. ל. (resp. A. L.) = אברהם לודוויפול	69
W. Kaplan	אלדד ומידר = שמואל ראזענפעלד	70
J. S. Trachtmann	אלוף קי"ז = זאב קאפלאן	71
I. J. Weissberg	אלוף הימין = י"ש טראכטמאן	72
Dr. Julius Fürst	אלדע = יצחק יעקב ווייסבערג	73
	אלישמע = יוסף בן יעקב = י' פירסט	74
		75

I. M. Dick	אמ"ד = (יצחק) אייוק מאיר דיק	76
D. Caro	אמיתי בן אבידע אחי צדק = דוד קארה	77
A. M. Schewelow	אמ"ש = אברהם משה הלוי שעוועלאוו	78
	(in der Wochenschrift "הלבנון")	
A. M. Scherschewsky	אמ"ש = אברהם משה שערשעווסקי	79
	(im Tageblatt "המליץ")	
M. Spector	אמת = מרדכי ספעקטאר	80
M. Proser	אני הגבר = משה פראזער	81
G. L. Morpurgo	אני יוסף אחיכם = יוסף אליעזר מורפורגו	82
J. S. Trachtmann	אני שי"ט = י"ש טראכטמאן	83
A. Grenitz	אס"ג = אלכסנדר סענדר גרעניץ	84
Dr. L. D. Finkel	אפד = אלעזר דוד פינקעל	85
D. Frischmann	אפרתי = דוד פרישמאן	86
I. J. Weissberg	ארגוב = י"י ווייסבערג	87
A. Zederbaum	אר"ז = אלכסנדר צינדערבוים ("המליץ")	88
M. Ehrenpreis	ארז = מרדכי עהרענפרייז ("המגיד")	89
L. Gamsu	אריאל = יהודה ליב גאמזו	90
J. L. Mieses	אריה משפחת פלקירא = יהודה ליב מיזעס	91
A. S. Stein	א"ש = אברהם שלמה שטיין	92
A. S. Friedberg	א"ש ח"ש = אברהם שלום פרידברג	93
I. J. Weissberg	אחא מרחוק = י"י ווייסבערג	94

ב.

A. J. Randegger	באיר = אהרן בן יוסף ראנדעגער	95
B. Blumenfeld	ב"פ = (ישכר) בער בלומענפעלד	96
B. Goldberg	ב"ג = (דוב) בער גאלדבערג	97
I. Brüstiger	בג = ישראל בן גדליהו בריסטיגער	98
	ב-ד-ש-ג	99
B. Schlesinger	ב-ד-ש-ג-ר = בערנהרד שלעזינגער	100
	ב-ד-ש-ר	101
Dr. J. L. Katzenellson	בוקי בן יגלי = יהודה ליב קאצענעלסאן	102
I. Ch. Tawjew	בטלן = ישראל חיים טביוב	103
J. L. Lewin	בינה = יהודה ליב לעווין	104
B. Cohen	ב"ך = בנימין כהן	105
H. Scherschewsky	בלאך = בן לאברהם כהן	106
M. M. Litewski	בלשן בן גדי = מרדכי מנחם ליטעווסקי	107
Dr. L. Kantor	בלשן מ' = יהודה ליב קאנטאר	108
Dr. W. Zeitlin	(בן עיר) בן = זאב צייטלין	109
L. Schalkowitz	בן אביגודר = אברהם ליב שאלקוביץ	110
J. S. Fuchs	בן אברהם = יעקב שמואל פוכס ("המגיד לישראל")	111
J. Paley	בן אמתי = יונה פאלייא	112
N. Estersohn	בן אסתר = ג' אסתרזוהן	113

I. Warschawsky	114	בן אשר = יצחק ווארשאוסקי
Dr. L. Kantor	115	בן-בג-בג = י"ל קאנטאר
M. J. Berditschewsky	116	בן גריון = מיכה יוסף ברדיטשעבסקי
A. Liboschizki	117	בן דוב = אהרן ליבאשיצקי
L. Davidowitsch	118	בן-דוד = יהודה ליב דוידוביטש
Dr. N. Slouschz	119	בן-דוד = נחום בן דוד סלאסמזש
	120	בן יון = ישראל מרוססיה q. v.
I. N. Katzenellson	121	בן ימיני = י"ג קאצענעלסון
M. Rabinowitsch	122	בן יצהר = מיכאל ראבינאוויץ
B. Jeruchamsohn	123	בן ירוחם = דובער ירוחמזאהן
J. S. Trachtmann	124	בן ישעיהו = י"ש טראכטמאן
D. S. Silberbusch	125	בן ישראל = דוד ישעיהו זילבערבוש
Marc Rabinowitsch (Novellen-Dichter)	126	בן עמי = מרדכי ראבינוביץ
N. E. Mendrochowitz (im "המגיד")	127	בן עמי = ג. ע. מענדורוביץ
M. Sablozky	128	בן עמרם = משה זאבלאצקי
M. Proser	129	בן עמרם תפרוי = משה פראזער
Max Bukonsky	130	בן פורת = מ' בוקאנסקי
Dr. Em. Benzion	131	בן צבי = עמנואל בן-ציון
(Verf. des צדקה ארז, Judenmissionär)		
Dr. M. E. Eisenstadt (in "המליץ")	132	בן צבי = מ' א' אייווענשטאדט
M. Sablozky (in "היום" u. "העברי")	133	בן צבי = משה זאבלאצקי
I. J. Weissberg	134	בן ציון = י"י ווייסבערג
J. Tulsy (in "הדור" u. "השלח")	135	בן ציון = יהושע מולסקי
J. K. Deutscher	136	בן שאול = יעקב קאפל דייטשער
I. L. Peretz	137	בן תמר = יצחק ליב פרץ
J. S. Trachtmann	138	בעל מחשבות = י"ש טראכטמאן
I. J. Weissberg	139	בעל תפלה זקן ורגיל = י"י ווייסבערג
	140	בערגער
J. Ch. Rawnitzki	141	ב"ק = יהושע ח' רבניצקי
M. J. Berditschewsky	142	בר-בן-רב = מ"י ברדיטשעבסקי
H. Priluzky	143	בר גלותא = צבי הירש פרילוצקי
Josef Hirsch Nathan ("מאספס")	144	בר"ן (יוסף) בריה בר"ן
Simon Bras ("מאספס")	145	בר"ן = בר זנביל
J. Eisenstadt	146	ברזילי = יהושע אייווענשטאדט
B. Sussmanowitz	147	ברזילי היהודי = ברוך יקותיאל זוסמנוויץ
B. Jeruchamsohn	148	בר חורים = דובער ירוחמזאהן
Joel Löwe	149	ברז"ל = (יואל) בר יהודה ליב
J. Ch. Rawnitzki	150	בר-קצין = יהושע ח' רבניצקי
	151	ברק
M. Rabinsohn	152	בר רב, מ' = מרדכי רבינזאהן

ג.

Gustav Bader	153 ג. ב. ה. (auch G. B.) = גרשום באדר הכהן
G. Rips	154 גבר ישר מקאפוליא = גרשון ריפס
W. Golin	155 גרע = זאב ע' גולין
G. Ch. Lewner	156 ג. ח. ל. = גרשון חיים לבנר
M. Gross	157 ג"ס פלאי = מנדול גראס
L. Atlas	158 גפ"ן הבבלי = אלעזר אטלאס
L. I. Schapira	159 גר ותושב = אלעזר יצחק שפירא
J. Gerschenowitz	160 גן-צבי, יהושע ברי"י = יהושע גערשענאוויץ

ד.

S. Judison	161 דאמשקין ש' jetzt שלמה יודיסאן
D. Frischmann	162 דוד = דוד פרישמאן
Dr. D. Kaufmann	163 דק (ד"ק resp.) = דוד קויפמאן
Dr. S. Bernfeld	164 ד"ר ב—ד = ד"ר שמעון ברנפלד
Dr. M. Margel	165 דר"ס = ד"ר משה מארגעל

ה.

A. J. Bruck	166 האביב = אברהם יעקב ברוק
H. Lipschitz	167 האלה מפלונגיאן = א' הלל ליבשיץ
S. L. Rapoport	168 ה. ב. ט. = יהודה ליב רפאפורט
H. Geller	169 הגר = העניך געללער
D. B. Sufrin*)	170 הרס = דובער סופרין
Dr. I. Eisenberg	171 הורוש לציין = יצחק צבי אייזנבערג
Dr. J. L. Landau	172 הילל בן שחר = יהודה ליב לנדא
I. J. Weissberg	173 הלבני = י"י ווייסבערג
J. S. Trachtmann	174 הלוי = י"ש טראכטמאן הלוי
L. Gordon	175 המליץ = יהודה ליב גארדאן
M. H. Mane	176 המציר = הבחור מרדכי צבי יליד ראדאשקוויץ
M. S. Rabener	177 המשביר = מתתיהו שמחה ראבענר
N. I. Fischmann	178 הניף = נחמן יצחק הכהן פישמאן
H. Neumanowitz	179 הנץ = חירץ ניימאנאוויץ
Dr. I. Eisenberg	180 הצבי ספינסק = יצחק צבי אייזנבערג
M. B. Gamsu	181 הצופה = מרדכי בער גמוז
J. Rosenthal	182 הצעיר = יוסף ראזענטהאל
M. S. Feuerberg	183 הר-רי-נור = מ. ז. פויערבערג
S. D. Goldberg	184 הר הזהב = שניאור דוב גאלדבערג
S. Stanislawsky	185 הרואה = שמעון יהודה סטאניסלאווסקי
M. Proser	186 הר"ן = משה פראזער
I. J. Weissberg	187 הררי = י"י ווייסבערג
A. S. Friedberg	188 הר-שלום = אברהם שלום פריעדבערג

*) Seine verschiedene Pseudonyma in „המגיד“ 1896 p. 268,

	189	= מחתייה שטראשון
M. Straszun	190	והיה זה שלום = שלום ברי"ז הכהן
S. Kohn	191	וגדרוב עקיבא = (המשורר) ל. כהן

ז.

I. Ch. Żagorodski	192	ז (oder Z.) = ישראל חיים זאגאראדסקי
D. S. Silberbusch	193	זכרי = דוד ישעיה זילבערבוש
S. Lauterbach	193a	זהל = זעליג הכהן לויטערבאך
E. Segall	194	זוסמאן א. = אלחנן סגל
S. Lauterbach	195	זך לב = זעליג כהן לויטערבאך
Jeh. Steinberg	196	זנביל מלמד = יהודה שטיינבערג
S. Friedkin	197	זפרין = ז. פרידקיין
W. Kaplan	198	זקין = זאב קאפלאן
L. Solotkoff	199	זקף גדול = לעאן זאלאטקאף
L. I. Schapira	200	זרח = אלעזר יצחק שפירא

ח.

G. Chischin	201	חגי = גדליהו חישיין
J. J. Lewontin	202	חושו הארכי = י. י. לעוואנטין
Ch. S. Eliaszewitz	203	חזא"ל = חיים זלמן אליהשעביץ
Ch. S. Slonimski	204	חזם = חיים זעליג סלאנימסקי
J. Gurland	205	חיוג = חיים יונה גורלאנד
H. J. Michael	206	חיים = חיים יוסף מיכל
Ch. L. Markon	207	חיים = חיים ליב מארקאן
Graziadio Nepi	208	חן = חננאל ניפי
H. Edelmann	209	חן טוב = צבי הירש עדעלמאן
P. Kaplan	210	ח-ג-ן = פסח קאפלאן
Ch. H. Lerner	211	חצ"ל = חיים צבי לערנער
	212	חשמל בן יצחק vide: ג' חשמל בן יצחק

ט.

T. Schapiro	213	טף שפירא = טוביה פנחס שפירא
-------------	-----	-----------------------------

י.

I. E. Roller	214	יאר = יצחק אייזיק ראללער
I. Goldblum	215	יאס"ז = ישראל איסר סרח-זהב
J. E. Rabbinowitz	216	יאר = יואל אליהו רבינוביץ
I. Rittenberg	217	יבאר = יצחק ריטשענבערג
M. J. Berditschewsky	218	יבם = מיכה יוסף ברדיטשעבסקי
	219	יבפת vide: ישראל מרוססיה
I. Roth	220	יבש"ר = ישראל ראטה
Jeh. Jeitteles	221	יהבי = יהודה בן יונה
I. Nissenbaum	222	יהודי = יצחק ניסענבוים

J. Gerschenowitz	יחשע בר"י גן-צבי = יהושע ב"ר יהודה גערשענאוויץ	228
P. Turberg	יהושפט = פנחס טורבערג	224
J. Levinsohn	יה"ל = יהושע לעווינזאהן	225
	(„לפנים בישראל“ eine Reihe von histor. Erzählungen „המגיד“)	
J. Lewik	יה"ל = יהודה הלוי לעוויק	226
J. Lewinski (in „המגיד“)	יהל = יהודה לעווינסקי	227
J. Meisach	יהלום = יהושע מיוח	228
J. L. Levin	יהל"ל = יהודה ליב לעוויין	229
J. Lewit	יהלל השני = יחזקאל הלוי לעוויט	230
O. H. Schorr	יה"ש = יהושע הישל שור	231
Jos. Weisse	י. וו. = יוסף ווייסע	232
I. Ch. Żagorodski	יח"ז = ישראל חיים זאגאראדסקי	233
J. Meisach	יח"ס מוח = יהושע חיימאוויץ סגל (הלוי) מוגר-חדש	234
J. Gerschenowitz	י' יודעלעוויטש = יהושע בן יהודה	235
H. Scherschewsky	י. י. ש. ע. = צבי שערשעווסקי	236
J. N. Goldberg	יכנה"ז = ישעיהו נתן גאלדבערג	237
J. L. Levin	ילבב = יהודה ליב בן ברוך	238
L. Gordon	ילג = יהודה ליב גארדאן	239
L. Gamsu (im Sammelwerk „תלפיות“)	ילג = יהודה ליב גמוו (תלפיות)	240
I. L. Peretz	י. ל. פ. = יצחק ליב פריץ	241
L. Lewik	ילק = יהודה הלוי לעוויק	242
N. M. Schorr	י. ל. ר. = נפתלי מינדל שור	243
Julius Meller	י. . . ס. = יחיאל מעללער	244
J. M. Schwarz	י. מ. ש. ח. = י' מ' שווארץ	245
J. M. Gordon	י. מ. ג. = יחיאל מיכל גארדאן	246
J. M. Pines	י. מ. פ. = יחיאל מיכל פינס	247
J. Nissim	י. נ. = יעקב ניסים	248
N. H. van Biema	י. נ. ה. = יעקב נפתלי הירץ לוי	249
J. Levi	י. . . ס. = יעקב סגל	250
H. Scherschewsky	י. ע. ב. = יעקב ישוע שר עשק = צבי שערשעווסקי	251
J. Moskow	י. ע. מ. = יעקב מאסקאו	252
I. E. Salkinson	י. ע. ס. = יצחק עדווארד סאלקינסאן	253
J. S. Trachtmann	י. ע. ט. = יעקב איש תם } י. ע. ט. = יעקב לא מת }	254 255
Ez. F. Rothstein	י. פ. ר. = יחזקאל פייבוש ראמשטיין	256
H. Masliansky	י. מ. = צבי הירש מאסליאנסקי	257
M. J. Berditschewsky	י. ב. = ירובעל = מ"י ברדיטשעבסקי	258
M. Merlinski	י. מ. = ירמ = מענדל מירלינסקי	259
Jeh. Steinberg	י. ש. = יהודה שטיינבערג	260
J. S. Olschwang	י. ש. ו. = ישיבאל = יעקב שלמה בן יצחק אלשוואנג	261
H. Scherschewsky	י. ש. ע. = ישע (ישוע שר עסק) = צבי שערשעווסקי	262
J. S. Fuchs	י. ש. פ. = ישפ = יעקב שמואל פוכס	263
I. Pieskin	י. פ. = ישפה = ישראל פיעסקין הלוי	264

İ. S. Reggio	265	ישר = יצחק שמואל רגגוי
I. Brüstiger	266	ישראל = ישראל ברוסטיגער
	267	(ישראל מרוססיה*)
A. Harkavy (Ekaterinoslaw)	268	יתרא הישראלי = א' הארקאווי

ב.

S. G. Stern	269	נוכח-טוב = זלמן גאמליב שטערן
-------------	-----	------------------------------

ג.

A. A. Rakowski	270	לא סייפא ולא ספרא = אברהם אבא ראקאווסקי
I. J. Weissberg	271	לבנון = ווי וויסבערג
Leopold Dukcs	272	ל"ד מ"ב = ליב דוקס מפרעסבורג
I. L. Peretz	273	ל"ץ = יצחק ליב פרץ
	274	לצפר

ד.

M. L. Beilinson	275	מאבן = משה אלעזר ביילינסאהן
R. Brainin	276	מאזעס ב. = ראובן בריינין
M. Kaplan	277	מב"ן = מנחם מינדל קאפלאן
M. Braunstein	278	מבשן = משה ברוינשטיין
M. S. Ghirondi	279	מ-ג- = מרדכי גירונדי
H. Scherschowsky	280	מגיד מרן = צבי שערשעווסקי
Dr. Max Letteris	281	מה"ל = מאיר הלוי לעטעריס
A. B. Gottlobcr	282	מהללאל = אברהם דובער גאטלאבער
M. Weber	283	מ. וו. = מיכל וועבער
M. Weissmann-Chajes	284	מוח = מרדכי ווייסמאן חיות
M. Sablozky	285	מ. ז. = משה זאבלאצקי
	286	מזל (מזל מאדים)
J. S. Trachtmann	287	מוחשבות אנוש = י"ש טראכטמאן
M. J. Berditschewsky	288	מ"ב = מיכה יוסף ברדיטשעבסקי
Michael Lebensohn	289	מיכל = מיכה יוסף כהן לעבענזאהן
M. J. Maimon	290	מים = מאיר יהודה מימון

*) Verf. von: עזרת ישראל und קברות התאווה, מקוה ישראל. Auf dem Titelblatt seines 1886 in Lemberg erschienenen: מקוה ישראל: המדריך אחד מכותבי רוססיה. לפנים היה ישראל ברוססיה. ואולם יב"פ"ת מאת המחבר p. 45: יקרא שם האיש לראשונה. או „בן יון“ ישראל בן פרץ (יב"פ"ת?) p. 51 in einer Fussnote: מאהד ההרים, רוסיי אנכי p. 61: (Eisenberg). Wie hiess ursprünglich sein Familienname? p. 48 u. 75 beklagt er seine Schicksalsschläge, dass er infolge einer Denunciation Russland (p. 86 erwähnt er Shitomir) verlassen musste, und nun als Privatlehrer in Galizien lebt. Wollte Jemand Näheres über diesen Autor mitteilen!

S. L. Citron	291 מישאל בן אליצפן = שמואל ליב ציטראן
M. J. Rosenfeld	292 מיושב = מרדכי יונה שוחט ובודק
Dr. Max Letteris	293 מ... ל... = מאיר לעטערס
M. L. Lilienblum	294 מלל = משה ליב ליליענבלום
M. M. Lilien	295 מ' מ' ל' = מ' מ' ליליען
M. Löwenstamm	296 מ"מ ל"ש = מנחם מגדל לעווענשטאם
M. S. Neumann	297 מ"ן = משה (שמואל) ניימאן
D. N. Malkin	298 מנד = ד. נ. מלכין
S. J. Abramowitsch	299 מגדלי מו"ם = שלום יעקב אבראמאוויץ
N. Sokolow	300 מנוח = נחום סאקאלאו
S. Lauterbach	301 מני א"ז = זעליג הכהן לויטערבאך
M. N. Litinsky	302 מגל = מנחם נחום ליטניסקי
S. Stanislawsky	303 מסתתר = שמעון יהודה סטאניסלאווסקי
M. Kamionsky	304 מ. ק. = משה קאמיונסקי
M. Kleinmann	305 מקל = משה קליינמאן
M. Ragowin (in der Wochenschr. „הלבנון“)	306 (אמר) מר = מאיר ראגאוויין
M. Merlinski (in „המגיד“ u. „המליץ“)	307 מר = מנחם מענדל מרלינסקי
M. Strelisker	308 מרבי"ד ס"ט = מרדכי בן דוד סטרעליסקער
M. Rosensohn	309 מריב (בן-שושנים) = משה ראזענסאהן בן יוסף
M. Reines	310 מ"ר בר רב = משה ריינעס
H. Scherschewsky	311 מרון = מבקר רואה ואינו נראה
Ch. L. Muschat	312 מרט = חיים אלעזר מושקאט
M. S. Antokolsky	313 משה = משה שמעון הכהן

ג.

Dr. L. Kantor	314 נחום בן עוזר הציוסקי = יהודה ליב קאנטאר
N. S. Libowitz	315 ג. השמל בן יצחק = נחמיה שמואל ליבאוויטש
N. Maskillesson	316 נמל = נפתלי משכיל לאיתן
R. Brainin	317 נ... נ... נ... = ראובן בריינין
N. Sokolow	318 נס = נחום סאקאלאו
N. E. Mendrochowitz	319 נעם = ג. ע. מענדרוכוביץ
N. Keller	320 נק = נפתלי קעללער
R. Brainin	321 נקודה = ר' בריינין
N. S. Rosow	322 נשר = ניסן שניאור ראזאו

ד.

Dr. Gotthold Salomon	323 ס. ד-ן = שלמה זלמן בן ליפמאן לוי מסאנדערסלעבען
J. Lipschitz (Uebers. des החור)	324 סופר מהיר = יחזקאל ליבשיץ (גלגל החור)
J. S. Trachtmann	325 סופר סתם = י"ש טראכטמאן
G. Selikowitz	326 סמבטיון = געציל זעליקאוויץ
Ch. Wittkind	327 סק = חיים וויטקינד
J. S. Trachtmann	328 סתם = י"ש טראכטמאן

ע.

I. Goldberg	עבד-גרא ראש גליל = ו. גאלדבערג	329
E. Altschüler	עזאל = עזרא אלמשולער	330
M. Proser	עזרא מחר שפר = משה פראזער	331
A. Feigin	עזריאל הגפני = א. פייגין	332
H. L. Teller	עטרעל = צבי אלעזר טעללער	333
Dr. M. E. Eisenstadt	עיר ברזל = משה אליעזר אייזענשטאדט	334
I. Ch. Tawjew	עלוני = ישראל חיים טבוב	335
H. Priluzky	עמינדב = צבי פּרילוצקי	336
K. Fleischmann	ע. פ. = עקיבא פליישמאן	337
J. Goldmann	עקבי"ה = יעקב גאלדמאן	338
L. Kohn	עקיבא ונדרוב = ל. כהן (Dichter)	339

פ.

Philipp Goldstoft	פ"ג = פיבול גאלדשטאף	340
	פג"ש =	341
H. Priluzky	פי = צבי פּרילוצקי	342
I. Frenkel (Uebersetzer v. Lessing's	פלאי = ישראל פּרענקעל	343
„שרה בת שמשון“)		
H. Scherschewsky	פלאו = צבי שערשעווסקי	344
N. Maskilleson	פלוני = נפתלי משיביל לאיתן	345
P. Kaplan und N. Sabludowsky	פלוני ואלמיני = פסח קאפלאן ונח זאבלודאווסקי	346
I. Ch. Tawjew	פלוני עלוני = ישראל חיים טבוב	347
J. L. Vogel	פלי = יהודה ליב פֿאגעל	348
J. Triwusch	פליחאל ש' = יוסף אליהו טריווש	349
N. S. Libowitz	פנחס בן אמתי = נ"ש ליבאוויטש	350
B. Jeittelles	פנחס בן הנניה ארגוזי די סילוא = ברוך ייטליש	351
E. N. Frenk	פענח = ע. נח פֿרענק	352
Dr. J. Kobak	פ"ק = יוסף יצחק קאבאק	353
R. Brainin	פרופ. ד"ר ב. מוס = ר' בריינין	354
M. B. Gamsu	פתיחה הישראלית = מרדכי בער גמוס	355

צ.

J. Gerschenowitz	צבי = יהושע גערשענאוויץ	356
D. Bawli	צדה = צבי דן הבבלי	357
H. Ratner (Uebers. des „שושנת העמקים“)	צחר = צבי הירש ראטנר	358
H. Rosenthal (Red. d. „המוריע לחרשים“)	צחר = צ"ה ראזענטהאל	359
I. B. Hurwitz	צוריהו הלוי = ישכר בער הורוויץ	360
H. Chajes	צה = צבי חיות (בכורי העתים החדשים in)	361
M. L. Lilienblum	צלפחד כר הושם התועה = מ"ל ליליענבלום	362
H. M. Pineles	צמ"פ = צבי מנחם פינעליש	363

P. Smolensky צנה = פרץ בן משה 364
D. Maggid צפוני מערבי = דוד מגיד 365

ק.

R. Brainin קולמס = ראובן בריינין 366
L. Davidowitsch קיבריק ל. = יהודה ליב דוידוביטש 367
I. J. Weissberg קיוב = י"י ווייסבערג 368
Ch. N. Melnik קמחי נ' = חיים נח מלניק¹⁾ 369
L. I. Schapira קרא = אלעזר יצחק שפירא 370
J. S. Trachtmann קרובו של רבי תודרוס הרופא = י"ש טראכטמאן 371

ר.

Jos. Rosenthal ר' = יוסף ראזענשהאל 372
R. Brainin ר. ב. (oder R. M. B.) = ראובן (בן משה) בריינין 373
Josua Nossinow רבי אבין = יהושע נתנאוו 374
E. L. Lewinsky רבי קרוב = אלחנן ליב לעווינסקי 375
Ch. Tschernowitz רב צעיר = (הרב) חיים משרנוביץ 376
S. J. Jolles רויאל = ר' זכריה ישעיהו (יאללעש) איש לבוב 377
I. B. Levinsohn ריביל = ר' יצחק בער לעווינוואהן 378
M. Mendelssohn רמבמ"ן = ר' משה בן מנחם 379
M. Mendelssohn רמ"ד = ר' משה דעסוי 380
S. Minor רמו = שלמה זלקינד מינאר 381
M. I. Landau רמל = ר' משה לאנדוי 382
R. Brainin רנבן = ראובן בריינין 383
A. Bernstein רעבענשטיין = אהרן בערנשטיין 384
R. Kirchheim רק = רפאל קירכהיים 385
L. I. Schapira ר. ק. א. = אלעזר יצחק שפירא 386
S. Pinsker רשף = ר' שמוחה פינסקער 387

ש.

L. Skreinka ש-א = אליעזר שקריינקא (in „בכורי העתים“) 388
E. Gräber שאג = שאלתיאל אייזיק גראבער 389
S. A. Horodezky שאג = שמואל אבא (ה) גארדעצקי²⁾ 390
S. Grünberg שאגה = שמואל א' גרוינבערג 391
D. Frischmann שאולוואהן ד' = דוד פרישמאן 392
I. Elianowitsch שבא = ישראל אליהנוביטש 393
Dr. S. Bernfeld ש. ב"ד = שמעון ברנפלד 394
S. Bloch שבה 395
S. Gelblum ש... ב... ה = שמשון בלאך הלוי 396
I. Inditzky שביל = שלמה געלבלוס 397
S. Bernstein שבכא = יצחק יחיאל אינדיצקי 398
S. Bernstein שגב = שמעון גרשון ברנשטיין 399

¹⁾ Мельникъ [Müller] = קמחי.

²⁾ Im Russischen giebt's kein h, wird wie g ausgesprochen.

S. B. Vielstein	ש. דובער [אבן־רבה?] 400
S. D. Luzzatto	{ שדבחל = שמואל דוד בן חזקיה לוצאטו 401
	{ שדל = שמואל דוד לוצאטו 402
S. B. Goldberg	שרה הזחה = שניאור דוב הר הזחה 403
S. Modlinger	שהם = שמואל הלוי מארלינגער 404
	(Ursprüngl. Name: שוחר טוב לישראל = צבי הירש גרינבערג 405)
als Christ: Wl. Fédorow	
S. Rabinowitsch	שולמית = שלום ראבינאוויטש 406
S. Weissmann-Chajes	שומה = שמואל ווייסמאן חיות 407
D. Frischmann	שופר = דוד פרישמאן 408
S. J. Halberstam	שזחה = שלמה זלמן חיים האלבערשטאם 409
Sam. Vita Lolli	{ שחברל = שמואל חיים בן דוד לולי 410
	{ שחל = שמואל חיים לולי 411
S. V. Zelman	שחול = שמואל חיים זלמן 412
H. Scherschewsky	שטרי השרוני = צבי הכהן שערשעווסקי 413
S. Gentiluomo	שי = שמשון יינטילואומו 414
S. J. Funn	ש. י. פ. = שמואל יוסף פין 415
Dr. S. Fuchs	שיף = יצחק שלמה פוכס 416
S. L. Rapoport	שיר = שלמה יהודה רפאפורט 417
S. J. Cohen	ש. כ. = שלום כהן 418
S. L. Gordon	שג = שמואל ליב גרדון 419
S. Rabinowitsch	{ שלום עליכם = שלום ראבינאוויטש 420
	{ שלומיאל 421
S. Lederer	שגר הנחלמי = שלמה לעדערער מחעלם 422
H. M. Pineles	שגש = הירש מענדל פינידיש 423
Gust. Bader	שמגר בן ענת = גרשום באָדַר 424
S. N. Posner	שמואל בן נתן = ש. נ. פּוּזנער 425
N. M. Scheykewitsch	שמר = נחום מאיר שייקעוויץ 426
Ph. Jolles	שפה = פיבוש יאללעש 427
P. Turberg	שפטיה בן אמתו = פנחס הכהן טורבערג 428
J. Triwusch	ש. פלתיאל = יוסף אליהו טריווש 429
S. Feigensohn	שפן הכוסר = שמואל שרגא פייגענזאהן 430
S. P. Rabinowitz	שפר = שאול פנחס רבינוביץ 431
Bernh. Schlesinger	ש. . . ר = (בערנהארד) שלעיונגער 432
S. Rosenfeld	(שר) ש. ר. = שמואל ראזענפעלד 433
S. R. Edelman	שר בן חיל העדלמי = שמחה ראובן עדעלמאן 434
I. Elianowitsch	שריה בן אריאל = ישראל אליהנוביטש 435
S. Rabi	שר מטארנאו = שמעון רבי 436
J. Meisach	שר של ים = יהושע מוזח 437
Ph. Dicker	שרף = שרגא פיבוש דיקער 438
	ה.
I. J. Sevin	תשרק = ישראל יוסף זעווין 439

1) hebr. בער בער.

V a r i a :

Samuel Rosenfeld	in „המליץ“ { * 440 * * *
D. Zemach	(in „השבוע“) דור צמח = D. Z. 441
Dr. M. Margel	= Dr. M. M. 442
R. Brainin	= R. B. (R. M. B.) 443
J. Gerschenowitz	= O. I. Stolbezky 444
L. I. Schapira	(א"י שפירא) = „311“ 445
A. S. Friedberg	= (in „האסיפה“) F. 446
J. N. Goldberg	= (in „המליץ“) N. 447
S. Stanislawsky	= S. 448
L. Davidowitsch	= Kolibri (resp. Колibri) 449

Namenregister.

(Die Zahlen bezeichnen die betreffenden NNo. der hebr. Anagramme etc.)
(Das vorgesetzte o = obiit.)

Für Bio-Bibliographie vgl.:

The Jewish Encyclopedia, 1901 fg.

Sokolow, ספר זכרון, Warschau, 1889.

Eisenstadt, דור רבני וסופרי, Heft I—VI. Warschau - Wilna - New-York, 1895—1905.

Schwab, Répertoire des articles relatifs à l'Histoire et à la Littérature juives. Paris, 1899—1903.

Zeitlin, Bibliotheca Hebraica post-Mendelssohniana. Leipzig, 1891—95.

A.

Abramowitsch, S. J. 299
Altschüler, Esra 330
Andermann, D. Meir 38
Antokolsky, M. S. 313
Atlas, L. 158

B.

Bader, Gustav 153, 424
o Bassan, A. J. 10
Bawli, Dan 357
Beilinson, M. L. 275
Benzion, Em. 131
o Benamozegh, Elie 4
Berditschewsky, M. J.
116, 142, 218, 258,
288
Berliner, A. 3
Bernfeld, S. 164, 394
o Bernstein, A. 384

Bernstein, S. 399
o Biema, van, N. H. 249
o Bloch, S. 395, 396
o Blumenfeld, B. 96
Bornstein, I. H. 14
Brainin, R. 16, 276, 317,
321, 354, 366, 373,
383, 443
o Bras, S. 145
o Braudes, R. A. 11
Braunstein, M. 278
Brill, Jos. 50
o Bruck, A. J. 166
Brüstiger, I. 98, 266
Bukansky, Max 130

C.

o Caro, Dav. 77.
o Chajes, H. 361
Chischin, G. 201
Citron, S. L. 291

o Cohen, Benj. (Reggio)
105
o Cohen, S. J. 418

D.

Danon, A. J. 49
o Davidowitsch, L. 118,
367, 449
Deinard, E. 36
Deutscher, J. K. 136
o Dick, I. M. 76
Dicker, Phöbus 438
Drujanow, A. 7
o Dukes, Leopold 272

E.

o Edelmann, H. 209
o Edelmann, S. R. 434
Ehrlich, A. 25
Ehrenpreis, M. 89

* Eisenberg, Isr. 120,
219, 267 *
Eisenberg, I. H. 171, 180
Eisenstadt, J. 146
Eisenstadt, M. E. 45, 132,
334
o Elianowitsch, Isr. 393,
435
o Eliaschewitz, Ch. S. 203
Elion, J. L. 39
Estersohn, N. 113

F.

o Fédorow, Wlad. 405
Feigensohn, S. 430
Feigin, A. 332
o Feuerberg, M. W. 183
Finkel, L. D. 85
o Firkowitsch, Ab. 21
o Fischmann, N. I. 178
Fleischmann, K. 337
Frenk, E. N. 352.
o Frenkel, Isr. 343
o Friedberg, A. S. 93,
188, 446
Friedkin, S. 197
Friedmann, M. 66
Frischmann, D. 86, 162,
392, 408
Fuchs, J. Sam. 111, 263
o Fuchs, Salom. 416
o Funn, S. J. 415
o Fürst, Julius 75

G.

Gagin, Abr. 35
Gamsu, L. 90, 240
Gamsu, M. B. 61, 181, 355
o Geiger, A. 32
o Gelblum, S. 397
Geller, H. 169
o Gentiluomo, S. 414.
Gerschenowitz, J. 160,
223, 235, 356, 444
o Ghirondi, M. S. 279
Ginzberg, A. (U.) 42
o Goldberg, B. 97
Goldberg, I. 31 329
Goldberg J. N. 237, 447
Goldberg, S. B. 184, 403
Goldblum, Isidor 215
Goldmann, Jacob 338
Goldstein, W. 34

Goldstoft, Ph. 340, 341
Golin, W. 155
Gordon, J. M. 246
o Gordon, L. 40, 175, 239
Gordon, S. L. 419
Gorodezky, vide: Horodezky
o Gottlober, A. B. 6, 282
Gräber, E. 389.
Grajewsky, L. S. 33
o Grenitz, A. 84
o Gross, M. 157
Grünberg, S. A. 391
o Gurland, Jonas 205
Guttman, E. 9

H.

o Halberstam, Sal. Joachim 409
Harkavy, A. (aus Ekaterinoslaw) 268
Horodezky, S. A. 390
Horowitz, Leon 52
Hurwitz, I. B. 13, 360

I. & J.

Jahalmstein, M. 60
Jazkan, J. S. 12
o Jeitteles, B. 353
o Jeitteles, J. L. 221
Jeruchamsohn, B. 123,
148
Inditzky, I. 398
Jolles, Ph. 427
o Jolles, S. J. 377
o Jona, Abr. 15
o Joseph [b.] Hirsch
Nathan, 144
Judison, Sal. 161

K.

Kaminka, A. 22
Kamionsky, M. 304
Kantor, L. 108, 115, 314
Kaplan, M. 277
Kaplan, P. 210, 346
o Kaplan, W. 71, 198
Katz, Alb. 56, 68
Katzenellson, L. 17, 102
Katzenellson, Isaak B. 121
o Kauders, A. B. 27
o Kaufmann, D. 163
o Keller, Naft. 320

o Kirchheim, R. 385
Kleinmann, Mos. 305
o Kobak, Jos. 353
Kohn, L. 191, 339
o Kohn, S. S. (Budapest)
190

L.

Landau, Leon 172
o Landau, M. I. 382
Lauterbach, S. 193a, 195,
301
o Lebensohn, A. B. 37
o Lebensohn, Michael 289
Lederer, Sal. 422
o Lerner, Ch. H. 211
o Letteris, Max 281, 293
o Levi, Jacob 250
Lewin, J. L. 8, 104,
229, 238
o Levinsohn, I. B. 378
o Levinsohn, Josua 225
Lewik, Jeh. 226, 242
Lewinsky, E. L. 29, 375
Lewinski, J. 227
Lewit, J. 230
Lewner, G. Ch. 156
Lewontin, Jechiel Jos.
202
Liboschizki, Aron 117
Libowitz, N. S. 212,
315, 350
o Lichtenfeld, G. J. 43
o Lilien, M. M. 295
Lilienblum, M. L. 294,
362
Lipschitz, H. (A.) L. 167
Lipschitz, Jechesk. 324
Litewski, M. M. 107
Litinsky, M. N. 302
o Lolli, S. V. 410, 411
o Löwe, Joel 149
o Löwenstamm, M. 296
Ludvipol, A. 48, 69
o Luzzatto, S. D. 401, 402

M.

Maggid, Dav. 365
Maimon, M. J. 290
Malkin, D. N. 298
o Mandelstamm, L. J. 18
o Mané, M. H. 176
Margel, M. 165, 442

Markon, Ch. L. 207
o Maskill'esson, N. 316
345
Masliansky, H. 257
Meisach, Josua 228, 234,
437
Meller, Jul. 244
Melnik, Ch. N. 369
o Mendelssohn, M. 379,
380
Mendrochowitz, N. E.
127, 319
Merlinski, M. 259, 307
o Michael, H. J. 206
o Mieses, J. L. 91
o Minor, S. 381
o Modlinger, S. 404
o Morpurgo, Giuseppe L.
82
Moskow, Jacob 252
Muschkat, Ch. L. 312

N.

o Nepi, Graziadio 208
Neubauer, Ad. 19
o Neumann, M. S. 297
o Neumanowitz, H. 179
Nissenbaum, Isaak 222
Nissim, Jacob 248
Nossinow, Josua 374

O.

o Olschwang, J. S. 261

P.

Paley, John 112
Peretz, I. L. 137, 241,
273, 274
o Pieskin, Isr. 264
o Pineles, H. M. 363, 423
Pines, J. M. 247
o Pinsker, S. 389
Posner, S. N. 425
Priluzky, H. 143, 336,
342
Pros, Marcus 59
o Proser, Moses 81, 129,
186, 331

R.

o Rabener, M. S. 177
Rabi, S. 436
Rabinowitsch, Léon 57

Rabinowitsch, Marc. 126
Rabinowitsch, Michael
122
Rabinowitsch, Salomon
406, 420, 421
Rabbinowitz, Joël El. 216
Rabinowitz, S. P. 431
Rabinsohn, M. 152
Ragowin, M. 306
Rakowski, A. A. 2, 28, 270
o Randegger, A. J. 95
o Rapoport, S. L. 168, 417
Ratner, H. 358
Rawnitzki, J. Ch. 141,
150, 151
o Reggio, I. S. 265
o Reines, M. 310
Rips, G. 154
Rittenberg, I. 217
Rittermann, J. L. 20
Roller, I. E. 214
Rosenfeld, A. 24
o Rosenfeld, M. J. 292
Rosenfeld, S. 70, 433, 440
o Rosensohn, M. 309
Rosenthal, Herm. 359
Rosenthal, Jos. 46, 182
372
Rosow, N. S. 322
Roth, Isr. 220
o Rothstein, Ez. Ph. 256

S.

Sablozky, M. 128, 133,
285, 286
Sabludowsky, N. 346
o Salkinson, I. Edw. 253
o Salom, Abr. 30
o Salomon, Gotth. 323
Sandler, A. E. 1
Schalkowitz, A. L. 110
Schapira, L. I. 54, 159,
200, 370, 376, 445
o Schapiro, K. A. 5
Schapiro, T. P. 213
Scherschewsky, A. M. 79
Scherschewsky, H. 26, 65,
106, 236, 251, 262,
280, 311, 344, 413
o Schewelow, A. M. 78
Scheykewitsch, N. M. 426
o Schlesinger, Bernh. 99,
100, 101, 432

o Schorr, N. M. 243
o Schorr, O. H. 231
Schwarz, J. M. 245
Segal, Elch. 194
Selikowitz, G. 326
Sevin, Isr. Jos. 489
Silberbusch, D. S. 58,
125, 193
o Skreinka, L. 388
o Slonimski, Ch. S. 204
Slouschz, N. 119
Sluzky, A. J. 53
o Smolensky, P. 364
Sokolow, N. 300, 318
Solotkoff, L. 199
Spector, M. 80
Stanislawsky, S. 185,
303, 448
Stein, A. S. 23, 92
Steinberg, Jeh. 196, 260
Steiner, I. 55
o Stern, S. G. 269
o Straschun, M. 189
o Strelisker, M. 308
o Sufrin, (D.) B. 170
Sussmanowitz, Baruch
147

T.

Tawjew, I. Ch. 103, 335,
347
Teller, H. L. 333
Trachtmann, J. S. 62, 63,
67, 72, 83, 124, 138,
174, 254, 255, 287,
325, 328, 371
Triwusch, Jos. 349, 459
Tschernowitz, Ch. 376
Tulsky, Josua 135
Turberg, Pincus 224, 428

V.

Vielstein, S. B. 400
Vogel, J. L. 348

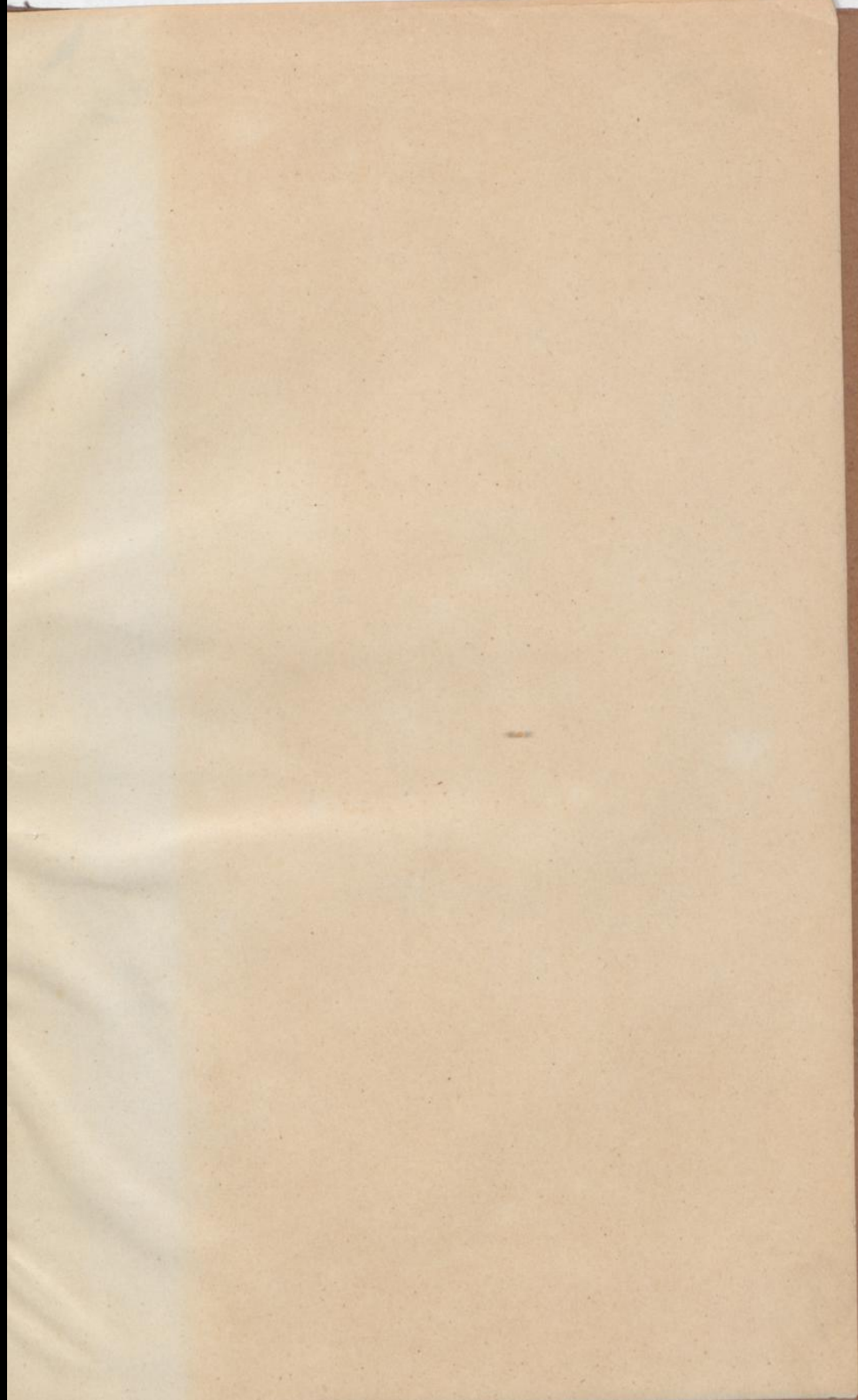
W.

Warschawsky, I. 114
Weber, M. 283
Wechsler, E. 64
o Weissberg, I. J. 41, 44,
47, 51, 73, 74, 87, 94,
134, 139, 140, 173
187, 271, 368

o Weisse, Jos. 232	Wittkind, Ch. 327	o Zederbaum, A. 88
Weissmann - Chajes, M. 284	Z.	Zeitlin, Will. 109
Weissmann - Chajes, S. 407	Zagorodski, Isr. Ch. 192, 233	o Zelman, S. V. 412
		Zemach, Dav. 441.

=====
Berichtigungen.

S. 7 No. 167	האלה :	Für א' הלל	lies	הלל אריה ליב.
S. 7 No. 183	הר דיגור :	" מ. ז.	"	מרדכי זאב
S. 9 No. 237	יכנה"ז :	" ישעיהו נתן	"	ישעיהו ניסן



T 52 744 857

